



INSTITUT FÜR
SOZIAL- UND PRÄVENTIVMEDIZIN
DER UNIVERSITÄT ZÜRICH

CH-8006 Zürich,
Sumatrastrasse 30
Telefon 01 / 252 18 55

21 January 1989

ADDRESS FOR CORRESPONDENCE: Lindenstrasse 37, CH 8008 Zürich, Tel.: 01-476433

Dr. Henry Blackburn

Dear Henry,

NE
Please attach my letter to Hazlett & return

You have given me great pleasure with the tribute you wrote in the INTERNATIONAL NEWSLETTER on the occasion of my retirement as editor. Thank you ever so much for the kindness and friendship which you expressed in it! I think we are a mutual admiration society... The passage referring to the recognitions to my contributions to the field made me a little thoughtful. As I come to look back, with some notable exceptions, the most scanty honors came in connection with work into which I put most of my pride and heart. Perhaps, this is the "condition humaine"... However, on the balance, I have ever so much reason to be grateful for fate and, for this, I feel the deepest appreciation.

There was one unfortunate error in the "tribute". It stated that I held the editorship for 10 years. In fact, I was editor for 17 years. I would have written to you before but I wanted to wait till Felix had cleared up how this error occurred. It seems that the publishing office in Dallas interpreted the sentence in your letter of August 5 to Dr. Hazlett "For X years he has regularly..." to mean 10 years! A little less knowledge of Latin would have been better... Of course, you wanted that the correct number of years be put in. As a matter of fact, I read the galleys myself but Felix took out the page with the tribute, wanting most thoughtfully to make it a surprise. He was away from Zürich at the time, doing his annual military service which, as you know, is very time-consuming for officers. Strangely enough, when the idea of an International Newsletter was created in London in 1970, at the time of the World Heart Congress, it was, as it were, in compensation for a wrong and injustice done to me. Sometimes, good things and blessings in disguise come about in the oddest ways.

In closing, I would like to thank you again for your kindest of words and thoughts and for all your support in all these years.

Cordially,

Fred.

Prof.Dr.F.H.Epstein

Copy: Prof.Dr. F. Gutzwiller